



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 6.2.2007  
COM(2007) 44 galīgā redakcija

2007/0016 (ACC)

Priekšlikums

**PADOMES LĒMUMAM**

**ar ko nosaka nostāju, kas Kopienas vārdā jāapstiprina Starptautiskajā Graudu padomē attiecībā uz 1995. gada Graudu tirdzniecības konvencijas termiņa pagarināšanu**

(iesniegusi Komisija)

## **PASKAIDROJUMA RAKSTS**

1. Graudu tirdzniecības konvenciju (turpmāk tekstā — „Konvencija”) Kopiena apstiprināja ar Padomes Lēmumu 96/88/EK<sup>1</sup> ar termiņu līdz 1998. gada 30. jūnijam; kopš tā laika tās spēkā esības termiņš ir ticis regulāri pagarināts. Pēdējo reizi Konvencijas termiņu ar Starptautiskās Graudu padomes (IGC) lēmumu pagarināja 2005. gada jūnijā, un tā būs spēkā līdz 2007. gada 30. jūnijam.
2. Kopienas interesēs ir pagarināt Konvencijas termiņu vēl par augstākais diviem gadiem.
3. Konvencijas termiņa pagarināšana nozīmē, ka Kopiena turpinās veikt ieguldījumu 1999. gada Starptautiskā Graudu nolīguma, kurš aptver gan Konvenciju, gan Pārtikas atbalsta konvenciju, administratīvajā budžetā. Šis ieguldījums ir paredzēts Kopienas budžeta 05 06 01. postenī (Starptautiskie lauksaimniecības nolīgumi).
4. Šā priekšlikuma mērķis ir panākt, lai Padome Komisiju pilnvarotu Starptautiskajā Graudu padomē Kopienas vārdā balsot par Graudu tirdzniecības konvencijas termiņa pagarināšanu līdz vēlākais 2009. gada 30. jūnijam.

---

<sup>1</sup> OV L 21, 27.1.1996., 47. lpp.

Priekšlikums

## PADOMES LĒMUMAM

**ar ko nosaka nostāju, kas Kopienas vārdā jāapstiprina Starptautiskajā Graudu padomē attiecībā uz 1995. gada Graudu tirdzniecības konvencijas termiņa pagarināšanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta otro daļu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) 1995. gada Graudu tirdzniecības konvenciju Kopiena apstiprināja ar Padomes Lēmumu 96/88/EK<sup>2</sup>, un tās spēkā esības termiņš ir ticis regulāri pagarināts uz turpmākiem divu gadu laikposmiem. Pēdējo reizi Konvencijas termiņu ar Starptautiskās Graudu padomes lēmumu pagarināja 2005. gada jūnijā, un tā būs spēkā līdz 2007. gada 30. jūnijam. Kopienas interesēs ir vēlreiz pagarināt Konvencijas termiņu. Tāpēc Komisijai, kas pārstāv Kopienu Graudu tirdzniecības konvencijā, jāsaņem pilnvara šāda pagarinājuma atbalstam,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

### *Vienīgais pants*

Eiropas Kopienas nostāja Starptautiskajā Graudu padomē ir atbalsts 1995. gada Graudu tirdzniecības konvencijas termiņa pagarināšanu vēl par augstākais diviem gadiem.

Ar šo Komisija ir pilnvarota paust šo nostāju Starptautiskajā Graudu padomē.

Briselē,

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

---

<sup>2</sup> OV L 21, 27.1.1996., 47. lpp.

## TIESĪBU AKTA FINANŠU PĀRSKATS

**Politikas joma:** Lauksaimniecības un lauku attīstība

**Darbība:** Lauksaimniecības un lauku attīstības politikas starptautiskie aspekti

**DARBĪBAS NOSAUKUMS: 1995. GADA GRAUDU TIRDZniecības KONVENCIJAS TERMIŅA PĀGarināšana**

### 1. BUDŽETA POZĪCIJA:

4. pozīcija — ES kā globāls partneris

05 06 01: Starptautiskie lauksaimniecības nolīgumi

### 2. KOPĒJIE RĀDĪTĀJI

2.1. **Kopējais piešķirums darbībai (B daļa):** 0,937 miljoni EUR

2.2. **Piemērošanas periods:** 1.7.2007. līdz 30.6.2009.

2.3. **Kopējā daudzgadu izdevumu tāme (miljonos EUR)**

	2008.g.	2009.g.	Kopā
Saistības	0,464	0,473	0,937
Maksājumi	0,464	0,473	0,937

2.4. **Atbilstība finanšu programmas izstrādei un finanšu plānam**

X Priekšlikums atbilst pašreizējai finanšu programmas izstrādei.

2.5. **Finansiālā ietekme uz ieņēmumiem**

X Finansiālu seku nav (saistība ar pasākuma īstenošanas tehniskajiem aspektiem).

### 3. BUDŽETA RAKSTUROJUMS

Izdevumu veids		Jauns	EBTA līdzdalība	Kandidātvalstu līdzdalība	Finanšu plāna pozīcija
Obligāti	Dif.	NĒ	NĒ	NĒ	4. ES kā globāls partneris

### 4. JURIDISKAIS PAMATS

Līguma 133. pants saistībā ar 300. panta 2. punktu.

## **5. APRAKSTS UN PAMATOJUMS**

### **5.1. Kopienas atbalsta nepieciešamība**

Ņemot vērā ES ekonomisko nozīmību, jo īpaši lauksaimniecības nozarē, tai ir jābūt pārstāvētai starptautiskos lauksaimniecības nolīgumos, kas ir svarīgi, lai sekotu pārmaiņām pasaulē un aizstāvētu Kopienas intereses attiecīgo produktu jomā.

ES iemaksas par dalību Starptautiskajā Graudu padomē dod iespēju sasniegt starptautisko nolīgumu mērķus. Starptautiskā Graudu padome, kas ir atbildīga par Nolīguma administrēšanu attiecībā uz 1995. gada Graudu tirdzniecības konvenciju un 1995. gada Pārtikas atbalsta konvenciju, veicina nolīgumu mērķu sasniegšanu, tostarp starpvalstu sadarbību, apmaiņu ar statistikas datiem, tirgus tendenču prognozēšanu utt.; attiecībā uz Pārtikas atbalsta konvenciju tā palīdz nodrošināt to, ka Eiropas Savienība jaunattīstības valstīm garantē minimālo pārtikas atbalsta apjomu. Tāpēc ES ir ieinteresēta būt par šo nolīgumu dalībnieci.

Dalības iemaksas nosaka katru gadu un tās jāmaksā, kamēr vien ES ir nolīgumu dalībniece.

Nav šaubu, ka tad, ja ES nāktos vienai pašai veikt tādas darbības, kādas veic Starptautiskā Graudu padome, to kopējās izmaksas ievērojami pārsniegtu dalības iemaksas.

### **5.2. Paredzētās darbības un budžeta intervences pasākumi**

ES katru gadu maksā dalības iemaksas Starptautiskajai Graudu padomei.

Dalības iemaksas maksā, kamēr vien ES ir nolīgumu parakstītāja.

Eiropas Komisija pilnībā iesaistās *IGC* darbībā un pilnībā izmanto līdzdalības priekšrocības.

## **6. FINANSIĀLĀ IETEKME**

### **6.1. Kopējā finansiālā ietekme uz B daļu**

Saistības (noapaļot līdz 3 zīmēm aiz komata): 0,937 miljoni euro divu gadu laikposmā — 0,464 miljoni euro 2008. gadā un 0,473 miljoni euro 2009. gadā.

### **6.2. Aprēķināšana**

Ar abu konvenciju piemērošanu saistītos izdevumus sedz no visu Graudu konvencijas biedru gada iemaksām.

Katru iemaksu nosaka proporcionāli balsu skaitam, kāds piešķirts attiecīgajam dalībniekam un proporcionāli tā ietekmei starptautiskajā tirgū.

Konvencijā kopā ir 2000 balsis, no kurām Eiropas Savienībai ir piešķirtas 406 (pēc paplašināšanās). Paredzams, ka 2008. un 2009. gadā šis skaits būs tāds pats. 2008. gadam paredzētās izmaksas uz vienu balsi ir 1 143 euro, tāvad Kopienas ieguldījums būs 0,464 miljoni euro.

Ņemot vērā cenas korekciju, paredzams, ka izmaksas 2009. gadā būs 0,473 miljoni euro.

## 7. IETEKME UZ PERSONĀLU UN ADMINISTRATĪVAJĪEM IZDEVUMIEM

### 7.1. Ietekme uz cilvēkresursiem

Amata veids		Personāls, ko nozīmē pasākuma pārvaldībai, izmantojot esošos resursus		Kopā	Pasākuma ietvaros veicamo uzdevumu apraksts
		Pastāvīgo amatu skaits	Pagaidu amatu skaits		
Pastāvīgi ierēdņi vai pagaidu darbinieki	A	0,2	–	0,2	<i>Sagatavošanās līdzdalībai IGC sanāksmēs un tajās pieņemto lēmumu izpildes uzraudzībai</i>
	B	0,1	–	0,1	
	C	–	–	–	
Citi cilvēkresursi		–	–	–	
Kopā		0,3	–	0,3	

### 7.2. Kopējā finansiālā ietekme uz cilvēkresursiem

Cilvēkresursu veids	Summa (EUR)	Aprēķina metode
Ierēdņi	35 400	0,3 x 118 000
Pagaidu darbinieki		
Citi cilvēkresursi		
Kopā	35 400	

## 8. IZPILDES UZRAUDZĪBA UN VĒRTĒJUMS

### 8.1. Izpildes uzraudzība

Komisijas dienesti pilnībā piedalīsies *IGC* administratīvo komiteju un padomes darbībā. Šīs struktūras ir atbildīgas par budžeta saistību noteikšanu.

Ziņojumus par šīm sanāksmēm un tajās pieņemtajiem lēmumiem publicē, un tie ir brīvi pieejami biedriem.

## 9. KRĀPŠANAS APKAROŠANAS PASĀKUMI

EK iemaksu veikšanu un kontroli pārbauda atbilstīgi Starptautiskās Graudu padomes Nolīgumā paredzētajiem noteikumiem.

Īpaši noteikumi attiecībā uz auditu un kontroli ir noteikti šīs starptautiskās organizācijas juridiskajā pamatā.

Šīs organizācijas finanšu pārskatus pārbauda neatkarīgs ārējais revidents. Pārbaudītos kontus apliecināšanai un vēlākai publicēšanai iesniedz Starptautiskās Graudu padomes kompetentajai iestādei.